

31999D0279

L 112/65

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

29.4.1999

ROZHODNUTIE RADY

z 22. marca 1999

o uzavretí Medziregionálnej rámcovej dohody o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Spoločným trhom Južnej Ameriky a jeho účastníckymi štátmi na strane druhej v mene Európskeho spoločenstva

(1999/279/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 113 a 130y v spojení s článkom 228 ods. 2 prvou vetou a ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

keďže článok 130u Zmluvy stanovuje, že politika spoločenstva v oblasti rozvojovej spolupráce by mala v prípade rozvojových krajín podporovať ich trvalý hospodársky a sociálny rozvoj, ich rovnomerné a postupné začlenenie do svetového hospodárstva a boj s chudobou v týchto krajinách;

keďže by sa v mene spoločenstva mala schváliť Medziregionálna rámcová dohoda o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Spoločným trhom Južnej Ameriky a jeho účastníckymi štátmi na strane druhej, podpísaná v Madride v decembri 1995,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Medziregionálna rámcová dohoda o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a

Spoločným trhom Južnej Ameriky a jeho účastníckymi štátmi na druhej strane sa týmto v mene spoločenstva schvaľuje.

Text dohody tvorí prílohu k tomuto rozhodnutiu ⁽³⁾.

Článok 2

Predseda Rady je podľa článku 26 dohody predsedom rady pre spoluprácu a zastupuje v nej spoločenstvo. Zástupca Komisie predsedá spoločnému výboru pre spoluprácu a spoločnému podvýboru pre obchod v súlade s ich rokovacími poriadkami a zastupuje v nich spoločenstvo.

Článok 3

Predseda Rady podá v mene spoločenstva oznámenie podľa článku 34 dohody.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

V Bruseli 22. marca 1999

Za Radu

predseda

G. VERHEUGEN

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 14, 19.1.1996, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 166, 10.6.1996, s. 40.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 69, 19.3.1996, s. 4.